

GEMEINDE TIERS

Autonome Provinz Bozen-Südtirol
Sankt-Georg-Straße 79 | I-39050 Tiers



COMUNE DI TIRES

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Via San Giorgio 79 | I-39050 Tires

VERWALTUNG DER MIT GEMEINNUTZUNGSRECHTEN BELASTETEN GÜTER IN DER GEMEINDE TIERS

AMMINISTRAZIONE DEI BENI GRAVATI DA DIRTTI DI USO CIVICO NEL COMUNE DI TIRES

SATZUNG

STATUTO

**genehmigt mit Beschluss des
Gemeindeausschusses
Nr. 384 vom 16.10.2024**

**approvato con deliberazione della giunta
comunale
n. 384 del 16.10.2024**

INHALTSVERZEICHNIS

Art.	1	Gegenstand
Art.	2	Zweck
Art.	3	Die Verwaltung
Art.	4	Der Gemeindevausschuss
Art.	5	Sitzungen
Art.	6	Beschlussfassungen
Art.	7	Beschlussniederschrift
Art.	8	Veröffentlichung
Art.	9	Der Bürgermeister
Art.	10	Rechnungsprüfer
Art.	11	Entschädigung an die Organe
Art.	12	Der Sekretär
Art.	13	Zuteilung des Holzes und der Weidrechte
Art.	14	Unrechtmäßige Verwendung und Übertretung der Bestimmungen
Art.	15	Haushalt und Rechnungsabschluss
Art.	16	Schatzmeister
Art.	17	Schlussbestimmung

INDICE

Art.	1	Oggetto
Art.	2	Finalità
Art.	3	L'amministrazione
Art.	4	La giunta comunale
Art.	5	Sedute
Art.	6	Deliberazioni
Art.	7	Deliberazioni
Art.	8	Pubblicazione
Art.	9	Il sindaco
Art.	10	Il revisore dei conti
Art.	11	Compenso per gli organi
Art.	12	Il segretario
Art.	13	Assegnazione di legname e di diritti di pascolo
Art.	14	Impiego irregolare e violazione delle disposizioni
Art.	15	Bilancio e conto consuntivo
Art.	16	Tesoriere
Art.	17	Disposizione finale

**Art. 1
Gegenstand**

Diese Satzung regelt im Sinne des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16, die Verwaltung und Nutzung der mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter (auch Gemeinnutzungsgüter oder bürgerliche Nutzungsgüter genannt) in der Gemeinde Tiers. Die Verwaltung erfolgt durch den Gemeindevorstand und hat ihren Sitz im Rathaus der Gemeinde Tiers in der Sankt-Georg-Straße 79, 39050 Tiers.

**Art. 2
Zweck**

Die Wald- und Weidegründe sind im Sinne der geltenden Forst- und Weidengesetze zu erhalten und zu verbessern und den wirtschaftlichen Grundsätzen entsprechend zu bewirtschaften. Ihre Erträge sind nach Maßgabe der gesetzlichen Bestimmungen zu verwalten und zu verwenden. Durch die Verwaltung der mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Gütern sollen auch Ziele verfolgt werden, die im öffentlichen Interesse der Nutzungsberechtigten liegen.

**Art. 3
Die Verwaltung**

Im Sinne des Artikels 1, Abs. 4 und 4bis des Landesgesetzes Nr. 16 vom 12.06.1980 verwaltet der Gemeindevorstand die Gemeinnutzungsgüter. Den Vorsitz und die gesetzliche Vertretung hat gemäß Artikel 9 der vorliegenden Satzung der Bürgermeister pro tempore inne.

**Art. 4
Der Gemeindevorstand**

Dem Gemeindevorstand obliegt die Verwaltung der mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter.

Insbesondere beschließt der Gemeindevorstand über:

- a) die Satzung und deren Änderungen
- b) den Haushaltsvoranschlag und dessen Änderungen sowie die Abschlussrechnung mit den Belegen
- c) den Erwerb und die Veräußerung von Liegenschaften sowie die Errichtung, Änderung und Löschung von dinglichen Rechten
- d) die aktive und passive Streiteinlassung
- e) die Verwendung der Einkünfte
- f) die Anstellung von Bediensteten sowie die wirtschaftliche Behandlung derselben
- g) die Holzschlägerungen, Holzverkäufe, Holzuteilung, Holzbezugsmodalitäten
- h) die Weideangelegenheiten
- i) Ausgaben aller Art
- j) die Verbesserung der Grundstücke
- k) den Bau und die Erhaltung von Gemeinschaftseinrichtungen
- l) andere Vermögenseinnahmen, die aus der Nutzung natürlicher Ressourcen im Verwaltungsgebiet stammen

**Art. 1
Oggetto**

Il presente statuto regola l'amministrazione ed il godimento dei beni gravati da diritti di uso civico (denominati anche beni di uso civico) nel Comune di Tires in base alla legge provinciale 12.06.1980, n. 16.

L'amministrazione avviene tramite la giunta comunale e ha la propria sede nel municipio del Comune Tires in Via San Giorgio 79, 39050 Tires.

**Art. 2
Finalità**

I boschi ed i pascoli verranno conservati e migliorati ai sensi delle leggi sui boschi e sui pascoli in vigore e governati in corrispondenza ai principi dell'economia. I ricavi derivanti verranno amministrati ed utilizzati a norma delle disposizioni legislative. L'amministrazione dei beni gravati da diritti di uso civico mira anche a perseguire obiettivi di interesse pubblico degli aventi diritto degli usi civici.

**Art. 3
L'amministrazione**

Ai sensi dell'articolo 1 comma 4 e 4bis della legge provinciale n. 16 del 12.06.1980 la giunta comunale amministra i beni di uso civico. Ai sensi dell'articolo 9 di codesto statuto il sindaco pro tempore funge da presidente e legale rappresentante.

**Art. 4
La Giunta comunale**

Alla giunta comunale spetta l'amministrazione dei beni gravati da usi civici.

In particolar modo la Giunta comunale delibera su:

- a) lo statuto e le relative variazioni
- b) il bilancio preventivo e relative variazioni di bilancio come anche il conto consuntivo con le quietanze
- c) l'acquisto e l'alienazione di beni immobili nonché la costituzione, modificazione ed estinzione di diritti reali
- d) liti attive e passive
- e) l'utilizzo dei redditi
- f) l'assunzione di dipendenti come anche il trattamento economico a favore degli stessi
- g) i tagli di legname, la vendita di legname, l'assegnazione di legname, le modalità per l'acquisto del legname
- h) questioni attinenti i pascoli
- i) spese di qualunque tipo
- j) il miglioramento dei terreni
- k) la costruzione e la manutenzione d'impianti comunitari
- l) altre entrate patrimoniali derivanti dall'utilizzo di risorse naturali nel proprio territorio

- m) Die Erteilung von öffentlichen Aufträgen
- n) die Genehmigung von Abschlüssen von Verträgen und Vereinbarungen
- o) die Erteilung von Genehmigungen, Ermächtigungen und Konzessionen
- p) die Genehmigung von Verordnungen und Richtlinien

Art. 5 Sitzungen

Da der Gemeindevorstand in der Gemeinde Tiers sowohl mit den Belangen der Gemeinde als auch mit der Verwaltung der mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter betraut ist, können in derselben Sitzung sowohl Beschlüsse und Besprechungspunkte, die die Verwaltung der Gemeinde oder die die Verwaltung der mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter betreffen, behandelt werden.

Wenn der Gemeindevorstand als Verwalter der bürgerlichen Nutzungsgüter tätig ist, wird dies im Sitzungsprotokoll und in den Beschlüssen angeführt, eventuell auch indem im Beschlussgegenstand oder im Tagesordnungspunkt die Abkürzung E.B.N. oder A.B.U.C. eingefügt wird.

Die Modalitäten für die Einberufung, Zustellung der Tagesordnung, Ablauf und Dringlichkeitssitzung entsprechen jenen, welche für die Sitzungen des Gemeindevorstandes vorgesehen sind.

Die Sitzungen des Gemeindevorstandes sind nicht öffentlich.

Der Gemeindevorstand fungiert gemäß Art. 1, Abs. 4bis des Landesgesetzes Nr. 16 vom 12.06.1980 bei den Sitzungen als Sekretär.

Art. 6 Beschlussfassungen

Der Gemeindevorstand ist beschlussfähig, wenn die Mehrheit der Ausschussmitglieder anwesend ist.

Der Gemeindevorstand beschließt mit einfacher Mehrheit, bei Stimmgleichheit gilt der Antrag als abgelehnt. Über Beschlüsse in personellen Angelegenheiten oder auf Verlangen von wenigstens 2 Mitgliedern wird geheim abgestimmt, über alle anderen Beschlüsse durch Handerheben.

Zu den Beschlussvorschlägen sind keine Gutachten einzuholen.

Betreffend die Enthaltungen kommen die Bestimmungen der regionalen Gemeindeordnung (Kodex der örtlichen Körperschaften, RG Nr. 2 vom 03.05.2018, i.g.F.) zur Anwendung.

Die Beschlüsse werden im Beisein des Sekretärs gefasst. Der Gemeindevorstand kann einem seiner Mitglieder die Obliegenheiten des Sekretärs übertragen, um über bestimmte Gegenstände zu beschließen. In diesem Falle muss in der Niederschrift ein ausdrücklicher Vermerk ohne Angabe von Gründen gemacht werden.

Art. 7 Beschlussniederschriften

amministrativo

- m) Il rilascio di approvazioni, autorizzazioni e concessioni
- n) l'autorizzazione della stipulazione di contratti e convenzioni
- o) il rilascio di approvazioni, autorizzazioni e concessioni
- p) l'approvazione di regolamenti e linee guida

Art. 5 Sedute

Poiché la giunta comunale del Comune di Tires è incaricata sia degli interessi del Comune che dell'amministrazione dei beni gravati da diritti di uso civico, possono essere trattati nella stessa riunione le delibere e i punti di discussione, che riguardano l'amministrazione del Comune o l'amministrazione dei beni gravati da diritti di uso civico.

Se la giunta comunale agisce come amministratore dei beni di uso civico, ciò viene indicato nel verbale della riunione e nelle delibere, eventualmente anche inserendo la sigla E.B.N. o A.B.U.C. nell'oggetto della delibera o nel punto all'ordine del giorno..

Le modalità per la convocazione, la comunicazione dell'ordine del giorno, svolgimento e sedute d'urgenza corrispondono alle formalità delle sedute della giunta comunale.

Le riunioni della giunta comunale non sono aperte al pubblico.

Il segretario comunale funge da segretario ai sensi dell'articolo 1, comma 4bis della legge provinciale n. 16 del 12.06.1980.

Art. 6 Deliberazioni

Per la validità delle deliberazioni della Giunta comunale è necessaria la presenza della maggioranza dei componenti della giunta comunale.

La Giunta comunale delibera a maggioranza semplice, in caso di parità di voti la richiesta viene considerata respinta. Per deliberazioni riguardanti questioni personali o su richiesta di almeno 2 membri, verrà deliberato a scrutinio segreto, per tutte le altre deliberazioni verrà votato per alzata di mano.

Sulle proposte di deliberazione non è necessario l'acquisizione di pareri.

Per quanto riguarda l'obbligo di astensione dalle deliberazioni si applicano le relative disposizioni dell'ordinamento regionale dei comuni (Codice degli Enti locali, l.r. n. 2 del 03.05.2018 i.f.v.).

Le deliberazioni si devono adottare con l'assistenza del segretario. La Giunta comunale può attribuire le funzioni di segretario ad uno dei membri per deliberare su determinati oggetti. In tal caso deve essere fatta espressa menzione nel verbale senza giustificare i motivi.

Art. 7 Deliberazioni

Über jeden Punkt der Beratung ist eine eigene Beschlussniederschrift abzufassen, die als eigene Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses in seiner Funktion als Verwalter der Gemeinnutzungsrechte zu kennzeichnen ist, eventuell auch indem im Beschlussgegenstand die Abkürzung E.B.N. oder A.B.U.C. eingefügt wird. Die Beschlussniederschrift wird vom Bürgermeister bzw. dessen Vertreter und vom Sekretär unterzeichnet.

Diese Beschlussniederschriften müssen die Namen der bei der Abstimmung anwesenden Mitglieder, die wichtigsten Punkte der Beratung und das Ergebnis der Abstimmung enthalten; auch die abwesenden Mitglieder sind zu erwähnen und die nicht gerechtfertigten Abwesenheiten müssen angegeben werden.

Jedes Mitglied hat das Recht, dass in der Niederschrift seine allfälligen Erklärungen kurz wiedergegeben werden und dass seine Stimme aufscheint. Der Sekretär kann verlangen, dass das Mitglied, das die Aufnahme einer Erklärung in die Niederschrift verlangt, ihm deren Wortlaut diktiert. Beschlüsse, die Ausgaben mit sich bringen, müssen ihre Höhe und die entsprechende Anrechnung auf den Haushalt angeben.

Gegen die Beschlüsse können Nutzungsberechtigte laut Landesgesetzes Nr. 16 vom 12.06.1980 in den im Art. 8 des genannten Gesetzes vorgesehen Fällen innerhalb der Frist von zehn Tagen ab dem letzten Tag ihrer Veröffentlichung Beschwerde bei der Landesregierung einreichen. Gegen die Beschlüsse des Gemeindeausschusses, die dieser als Verwalter der Gemeinnutzungsgüter fasst, ist kein Einspruch beim Gemeindeausschuss zulässig.

Art. 8 Veröffentlichung

Die Beschlüsse des Gemeindeausschusses sind innerhalb von zehn Tagen ab ihrem Erlass an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für die Dauer von zehn aufeinanderfolgenden Tagen zu veröffentlichen.

Für die Veröffentlichung der Beschlüsse ist der Sekretär zuständig.

Art. 9 Der Bürgermeister

Der Bürgermeister pro tempore ist der gesetzliche Vertreter und der Vorsitzende des Gemeindeausschusses. Der Bürgermeister ist zur Leitung der Verwaltung der mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter nach Maßgabe der Beschlüsse des Gemeindeausschusses berufen. Er führt den Vorsitz in den Sitzungen des Gemeindeausschusses, eröffnet und schließt die Sitzung, leitet die Diskussionen, verkündet den Ausgang der Abstimmungen.

Insbesondere sind ihm folgende Aufgaben übertragen:

- 1.) den Gemeindeausschuss einzuberufen;
- 2.) die Tagesordnung für die Sitzungen festzulegen;

Su ogni punto della discussione deve essere redatta un'apposita deliberazione, da contrassegnare appositamente come deliberazione della Giunta comunale nella sua funzione di amministratore dei beni di uso civico, eventualmente anche inserendo la sigla E.B.N. o A.B.U.C. nell'oggetto della delibera. La deliberazione viene firmata dal sindaco rispettivamente suo sostituto e dal segretario.

Il testo di queste deliberazioni deve contenere i nomi dei membri presenti al momento della votazione, i punti più importanti della discussione e l'esito della votazione; devono essere menzionati anche i membri assenti e le assenze non giustificati devono essere indicate.

Ciascun membro ha il diritto dell'indicazione sommaria di sue eventuali dichiarazioni e del suo voto. Il segretario può richiedere dal membro, che vuol far inserire una sua dichiarazione nel protocollo, che gli venga dettato il testo.

Deliberazioni, comportanti spese, devono indicare il loro ammontare e la relativa imputazione al bilancio.

Avverso le deliberazioni gli aventi diritto di uso civico ai sensi della legge provinciale n. 16 del 12.06.1980 possono presentare ricorso alla giunta provinciale nei casi previsti dall'art. 8 della menzionata legge entro il termine di dieci giorni dalla data dell'ultimo giorno della loro pubblicazione. Non è ammesso presentare alla giunta comunale opposizione alle deliberazioni della giunta comunale, qualora agisca nella sua funzione di amministratore dei beni di uso civico.

Art. 8 Pubblicazione

Le deliberazioni della Giunta comunale devono essere pubblicate entro 10 giorni dalla data della loro emanazione all'albo pretorio digitale del comune per la durata di dieci giorni consecutivi.

Della pubblicazione e della trasmissione delle deliberazioni è responsabile il segretario

Art. 9 Il sindaco

Il sindaco è il legale rappresentante e il presidente della giunta comunale.

Il sindaco gestisce l'amministrazione dei beni di uso civico in conformità alle deliberazioni della Giunta comunale. Presiede le sedute della Giunta comunale, apre e chiude le sedute, dirige la discussione, e proclama l'esito delle votazioni.

In particolare, ha i seguenti compiti:

- 1.) convocare la Giunta comunale
- 2.) fissare l'ordine del giorno per le sedute;
- 3.) provvedere all'esecuzione delle deliberazioni della Giunta comunale;
- 4.) firmare la corrispondenza ed i documenti;

- 3.) für die Durchführung der Beschlüsse des Gemeindeausschusses zu sorgen;
- 4.) die Schriftstücke zu unterzeichnen;
- 5.) die Einnahmen und Ausgaben zu tätigen;
- 6.) die Liquidierung der Rechnungen;
- 7.) Beitragsgesuche einzubringen;
- 8.) in Dringlichkeitsfällen Sofortmaßnahmen zu treffen, die schriftlich niedergelegt und bei der nächsten Sitzung dem Gemeindeausschuss zur Ratifizierung vorgelegt werden müssen. Beschlüsse laut Artikel 4, Buchstabe a), b), c) und d) dieser Satzung dürfen nicht Gegenstand einer Sofortmaßnahme sein.
- 9.) alle notwendigen Schritte für eine ordnungsgemäße Verwaltung der Güter zu unternehmen;
- 10.) den Vorsitz bei Versteigerungen zu führen;
- 11.) den Gemeindeausschuss vor Gericht zu vertreten;
- 12.) andere Befugnisse, die ihm Kraft des Gesetzes oder der gegenständlichen Satzung übertragen wurden.

Ist der Bürgermeister verhindert, vertritt ihn der Vizebürgermeister oder, falls dieser ebenfalls verhindert ist, ein vom Gemeindeausschuss oder vom Bürgermeister ermächtigtes Mitglied des Gemeindeausschusses.

Art. 10 Der Rechnungsprüfer

Die Aufgaben des Rechnungsprüfers für die Eigenverwaltung bürgerlicher Nutzungsrechte sind – nachdem die buchhalterische Verwaltung über den Haushaltsplan der Gemeinde abgewickelt wird – an den Rechnungsprüfer der Gemeinde übertragen. Es finden die für die Gemeinden geltenden Bestimmungen Anwendung.

Art. 11 Entschädigung an die Organe

Der gesamte Gemeindeausschuss und der Bürgermeister erhalten für ihre, in dieser Satzung vorgesehene Tätigkeit keine zusätzliche Entschädigung und kein Sitzungsgeld, ebenso wenig der Sekretär und der Rechnungsprüfer. Die insgesamt anfallenden Verwaltungsspesen für die zuvor genannten Personen werden aufgrund der effektiven Nutzung zwischen der Gemeinde und der Verwaltung der Gemeinnutzungsgütern aufgeteilt.

Art. 12 Der Sekretär

Gemäß Artikel 1, Absatz 4/bis des Landesgesetzes vom 12.06.1980, Nr. 16 fungiert der Gemeindesekretär als Sekretär der Verwaltung der bürgerlichen Nutzungsrechte. In Anlehnung an den Artikel 137 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 (Kodex der örtlichen Körperschaften) nimmt der Sekretär an den Sitzungen des Gemeindeausschusses teil und verfasst die Sitzungsprotokolle und Beschlussniederschriften, die er zusammen mit dem Bürgermeister unterzeichnet. Er verwahrt die Akten der Verwaltung und hält deren Buchführung, führt die Anweisungen des

- 5.) attuare le entrate ed uscite;
- 6.) liquidare le fatture
- 7.) inoltrare domande per contributi;
- 8.) in caso d'urgenza adottare appositi provvedimenti, che saranno fissati per iscritto e devono, nella prossima seduta, essere presentati davanti alla Giunta comunale per la ratifica. Le deliberazioni di cui all'articolo 4, lettera a), b), c) e d) di questo statuto non possono formare oggetto di un provvedimento di urgenza.
- 9.) intraprende tutti i passi necessari per la regolare amministrazione dei beni;
- 10.) presiedere le vendite all'asta;
- 11.) rappresentare la Giunta comunale in giudizio;
- 12.) altri poteri conferitogli dalla legge e dal presente statuto.

In caso di impedimento del sindaco, viene sostituito dal vicesindaco o se anche quest'ultimo non può partecipare da un membro della giunta comunale autorizzato dalla giunta comunale o dal sindaco.

Art. 10 Il revisore dei conti

I compiti del revisore dei conti dell'amministrazione separata dei beni di uso civico sono affidati al revisore dei conti del Comune, in quanto l'amministrazione contabile viene svolta attraverso il bilancio del Comune. Si applicano le disposizioni in vigore per i Comuni.

Art. 11 Compenso per gli organi

L'intera giunta comunale nonché il sindaco, per le attività previste nel presente statuto non percepiscono nessuna ulteriore indennità e nessun gettone di presenza, lo stesso vale per il segretario e il revisore dei conti. Il totale delle spese amministrative sostenute per le persone di cui sopra viene suddiviso tra il Comune e l'amministrazione dei beni di uso civico sulla base dell'effettivo utilizzo.

Art. 12 Il segretario

Ai sensi dell'articolo 1, comma 4/bis della legge provinciale n. 16 del 12.06.1980 il segretario comunale funge quale segretario dell'amministrazione dei beni di uso civico. In base all'articolo 137 della legge regionale n. 2 del 03.05.2018 (Codice degli Enti locali) il segretario partecipa alle sedute della giunta comunale e provvede alla redazione dei verbali delle sedute e degli atti deliberativi che firma assieme al sindaco.

Conserva gli atti dell'amministrazione e tiene la

Bürgermeisters durch.

Er ist für die Veröffentlichung der Beschlüsse des Gemeindevorstandes zuständig und stellt die Bestätigung über die erfolgte Veröffentlichung derselben aus.

Er beurkundet, falls es der Bürgermeister von ihm verlangt, auch die Verträge, in denen die Verwaltung der bürgerlichen Nutzungsrechte Vertragspartei ist, und beglaubigt die Unterzeichnung von Privaturkunden und einseitigen Rechtsakten dieser Körperschaft. In Bezug auf die einzuhebenden Beurkundungsgebühren gilt die für die Verträge der Gemeinde anzuwendende Regelung.

Art. 13

Zuteilung des Holzes und der Weiderechte

Die Zuteilung des Holzes an die Nutzungsberechtigten erfolgt durch den Gemeindevorstand unter Berücksichtigung des Haus- und Gutsbedarfes; dasselbe gilt für die Festsetzung der Stück Vieh, die auf die Weide getrieben werden dürfen.

Falls es notwendig sein sollte, wird der Gemeindevorstand eigene Weideordnung und Holzbezugsmodalitäten beschließen und auch festlegen, was im konkreten Fall unter „Haus- und Gutsbedarf“ berücksichtigt werden kann.

Die Abdeckung des Holz- und Weidebedarfes erfolgt in der Regel Jahr für Jahr über Ansuchen der Berechtigten.

Das Brennholz kann in jährlich gleichbleibenden Anteilen (Rm) aufgeschlüsselt werden.

Art. 14

Unrechtmäßige Verwendung und Übertretung der Bestimmungen

Bei erwiesener Unregelmäßigkeit in der Verwendung des zugewiesenen Holzes sowie bei Übertretung der Weidenutzungsbestimmungen werden durch den Gemeindevorstand Strafen in Form einer zeitlich beschränkten Nutzung der Nutzungsansprüche verhängt.

Im Falle von Übertretungen besonders schwerwiegender Art kann die Rückerstattung des zugewiesenen Holzes oder die Bezahlung desselben zum gängigen Handelswert verlangt werden.

Art. 15

Haushalt und Rechnungsabschluss

Gemäß Artikel 1, Absatz 2/bis des Landesgesetzes vom 12.06.1980 Nr. 16 wird die Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter über den Haushaltsplan der Gemeinde Tiers abgewickelt. Es finden die für die Gemeinden geltenden Bestimmungen im Bereich Harmonisierung der Haushalte Anwendung.

Das Finanzjahr beginnt mit dem 1. Jänner und endet mit dem 31. Dezember eines jeden Jahres.

Der Haushaltsvoranschlag wird vom Gemeindevorstand bis zum 31. Dezember des Jahres vor jenem, auf das er sich bezieht, genehmigt und mit einem Vorschaubericht versehen.

Für das abgelaufene Jahr ist innerhalb April des darauffolgenden Jahres ein Jahresabschluss zu

contabilità, esegue inoltre le istruzioni del sindaco. Di sua competenza è la pubblicazione delle deliberazioni della Giunta comunale e rilascia la certificazione dell'avvenuta pubblicazione.

Egli roga, se richiesto dal sindaco, anche i contratti nei quali è parte l'amministrazione degli usi civici e autentica le sottoscrizioni nelle scritture private e negli atti unilaterali nell'interesse di questo ente. Per quanto riguarda i diritti di rogito da incassare, vale la disciplina applicabile ai contratti del comune.

Art. 13

Assegnazione di legname e di diritti di pascolo

L'assegnazione della quantità di legname agli aventi diritto dei beni di uso civico avviene tramite la Giunta comunale tenendo conto delle esigenze del casolare o del maso; lo stesso vale per la quantità di bestiame che può essere portato al pascolo.

Se necessario, la Giunta comunale delibererà apposito regolamento di pascolo e modalità per l'assegnazione di legname fissando anche, cosa concretamente può essere preso in considerazione in riferimento alle "esigenze del casolare e del maso".

Di regola ogni anno, su domanda dei beneficiari, viene fatto fronte alle esigenze di legname e di pascolo.

La legna d'ardere può essere suddivisa in parti annuali (mc) costanti.

Art. 14

Impiego irregolare e violazione delle disposizioni

In caso di accertata irregolarità nell'impiego del legname assegnato come anche violazione delle disposizioni di pascolo, i diritti di uso civico saranno temporalmente limitati dalla Giunta comunale.

In caso di abuso di particolare gravità può essere fatta richiesta di restituzione del legname assegnato o di pari importo ammontante al valore commerciale dello stesso.

Art. 15

Bilancio e conto consuntivo

Ai sensi dell'articolo 1, comma 2/bis della legge provinciale n. 16 del 12.06.1980, l'amministrazione dei beni di uso civico viene svolta attraverso il bilancio di previsione del Comune di Tires. Si applicano le disposizioni vigenti per i comuni in materia di armonizzazione dei bilanci.

L'anno finanziario inizia con il 1° gennaio e finisce con il 31 dicembre di ciascun anno.

Il bilancio di previsione deve essere approvato con una relazione programmatica della Giunta comunale entro il 31 dicembre dell'anno precedente a quello a cui fa riferimento.

Per l'anno trascorso, entro aprile dell'anno successivo è da redigere un conto consuntivo.

erstellen.

Für den Jahresabschluss und den Jahresvoranschlag sind eigene Vordrucke zu verwenden, die sämtliche Einnahmen und Ausgaben übersichtlich darstellen.

Alle Aufzeichnungen und Belege sind zehn Jahre aufzubewahren.

Art. 16
Schatzmeister

Die Einhebung der Einnahmen und die Zahlung der Ausgaben werden vom Schatzmeister der Gemeinde Tiers vorgenommen. Dabei sind die für die Gemeinden geltenden Bestimmungen anzuwenden.

Art. 17
Schlussbestimmung

Für alles, was in diesen Satzungen nicht ausdrücklich geregelt ist, gelten, soweit anwendbar, die Bestimmungen des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, i.g.F..

Per la redazione del conto consuntivo e del bilancio preventivo devono essere usati apposite stampati contenenti in modo chiaro tutte le entrate e le uscite.

Tutte le scritture e gli allegati devono essere conservati per la durata di 10 anni.

Art. 16
Tesoriere

Le riscossioni delle entrate e il pagamento delle spese saranno eseguite dal tesoriere del Comune di Tires. Si applicano le disposizioni vigenti per i Comuni.

Art. 17
Disposizione finale

Per tutto ciò non espressamente previsto in queste disposizioni valgono per quanto applicabili le disposizioni del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, legge regionale n. 2 del 03.05.2018 i.f.v..